

mandant que la réserve indienne de Caughnawaga soit donnée à bail à une société de fiducie en vue de son développement, et que les Iroquois de cette même réserve aillent ailleurs? Si tel est le cas, le ministre rejettera-t-il la recommandation comme absurde, monstrueuse et entièrement contraire à notre concept des droits de l'homme?

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît. La première partie de la question devrait être inscrite au *Feuilleton* et la seconde en est irrecevable.

M. Howard: J'admets la deuxième partie de votre décision, mais la question a un caractère urgent car les droits d'un certain nombre de citoyens canadiens entrent en jeu, puisqu'ils sont menacés d'avoir à quitter leur sol natal. Le ministre devrait avoir l'occasion d'y répondre.

[Français]

L'AGRICULTURE

QUÉBEC—ON DEMANDE D'AUGMENTER LA SUBVENTION POUR LE LAIT NATURE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Henri Latulippe (Compton-Frontenac): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Agriculture.

L'honorable ministre entend-il acquiescer à la demande pressante de l'UCC de fixer le prix du lait nature à \$5 les cent livres?

L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Agriculture): Monsieur l'Orateur, la politique laitière sera annoncée avant le commencement de l'année laitière.

[Traduction]

LES TRANSPORTS AÉRIENS

LES RESTRICTIONS RELATIVES AUX AVIONS DC-6 ET DC-7

A l'appel de l'ordre du jour.

M. H. A. Olson (Medicine Hat): Monsieur l'Orateur, j'ai posé une question hier au ministre d'État au sujet d'une ordonnance tendant à restreindre l'altitude et la pressurisation des DC-6 et des DC-7 par suite du grave accident survenu aux États-Unis. Le ministre a tenu la question pour préavis, mais vu le nombre de ces avions affectés au service-voyageurs régulier dans l'Ouest canadien, j'aimerais lui demander s'ils ne devront voler qu'aux altitudes prescrites par le ministère des Transports, ce qui pourrait incommoder les passagers, ou si l'on a modifié les règle-

[M. Howard.]

ments à ce propos? Je dois dire que le ministre a eu la gentillesse de me faire tenir une réponse partielle ce matin.

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît.

M. Olson: J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur. Le ministre d'État allait répondre à ma question; du moins, c'est ce qu'il m'a semblé.

[Plus tard]

L'hon. John N. Turner (ministre suppléant des Transports): Monsieur l'Orateur, j'ai conclu de votre attitude que vous aviez jugé la question irrecevable.

M. l'Orateur: A l'ordre s'il vous plaît. Je ne considère pas la question irrecevable, mais le député a indiqué lui-même qu'il avait reçu au moins une réponse partielle du ministre; j'ai donc pensé qu'il allait inscrire sa question au *Feuilleton* ou qu'il s'attendait que le ministre lui donne en temps utile le reste de la réponse.

M. Olson: Monsieur l'Orateur, sauf votre respect, je ne comptais pas inscrire la question au *Feuilleton*. Elle est urgente car, je le répète, on utilise présentement plusieurs de ces aéronefs et si on restreint un règlement je tiens à demander au ministre si on a en même temps modifié l'altitude de vol et d'autres règlements afin d'éviter aux passagers de ces aéronefs des malaises graves découlant de la restriction.

L'hon. M. Turner: Monsieur l'Orateur, je m'explique. A la suite du récent incident survenu à un DC-6 aux États-Unis et en attendant une enquête approfondie, le ministère des Transports a émis, comme mesure de précaution, une directive de navigabilité interdisant la pressurisation pour les vols en DC-6 et en DC-7 immatriculés au Canada. Le ministère réexaminera la situation; il m'est donc impossible pour le moment de répondre à cette dernière partie de la question.

LES FINANCES

LA RÉDUCTION POSSIBLE DES EXIGENCES DE LA LOI SUR LES BANQUES QUANT AUX RÉSERVES

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Marcel Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur l'Orateur, vu l'absence regrettable du ministre des Finances, je pose ma question au premier ministre. Comme les États-Unis ont ramené de 4 à 3 p. 100 les réserves de la *Federal Reserve Board* pour les dépôts d'é-